

ENGLISH

Wall clock

Hendi no. 271322

Technical specifications

Powered by: 1 X 1.5V AA battery (not included)

Operating instructions

- Open the cover at the back. Insert the battery into the compartment with the +/- at the appropriate place as shown. Close the cover at the back.
- Turn the hand setting knob on the back of the clock to set the time.
- Hang the clock firmly, straight and vertically.

Battery safety instructions

- DANGER OF EXPLOSION!** Dry batteries must not be re-chargeable or throw in the fire or short-circuited.
- Do not expose batteries or appliance to extreme temperature such as from direct sunlight or fire. Do not place the product on a heating source.
- If batteries are already leaked, remove them from the battery compartment with a clean cloth. Dispose the batteries in accordance with the provisions. Avoid to contact the leaked battery acid.
- The batteries must be removed from the appliance before it is scrapped. Do not remove the build-in battery yourself! Bring the appliance to a qualified professional.
- The batteries is to be disposed of safely.
- CAUTION!** There is a danger of explosion if the batteries are inserted incorrectly. Use only the same battery types. Do not use old and new batteries together and of different type from different manufacturer.
- Always insert batteries in accordance (+) and (-) polarity as illustrated in the battery compartment.
- Batteries are life-threatening if swallowed. Store all batteries out of the reach of the children. Seek medical help immediately if batteries are swallowed.
- Do not allow children to change batteries.
- Remove the batteries when you are not going to be using the product for a long period of time.

Warranty

Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or re-placement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications without notice.

Discarding & Environment

When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.



Please non-destructively separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the used equipment, as well as lamps that can be removed from the used equipment without destroying it, from the used equipment before returning it at a collection point. Unless the used equipment is separated in order to prepare it for re-use.



HENDI B.V.

For technical information and Declarations of Conformity see www.hendi.com.

DEUTSCH

Wanduhr

Hendi no. 271322

Technische Angaben

Angetrieben von: 1 X 1,5 VAA-Batterie [nicht im Lieferumfang enthalten]

Bedienungsanleitung

- Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite. Setzen Sie den Akku mit dem +/- an der entsprechenden Stelle wie abgebildet in das Fach ein. Schließen Sie die Abdeckung auf der Rückseite.
- Drehen Sie den Handeinstellknopf auf der Rückseite der Uhr, um die Uhrzeit einzustellen.
- Hängen Sie die Uhr fest, gerade und vertikal auf.

Anweisungen zur Batteriesicherheit

- EXPLOSIONSGEFAHR!** Trockenbatterien dürfen nicht wiederaufladbar oder ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

- Setzen Sie Batterien oder Geräte keinen extremen Temperaturen aus, wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer. Stellen Sie das Produkt nicht auf eine Wärmequelle.
- Wenn die Batterien bereits ausgelaufen sind, entfernen Sie sie mit einem sauberen Tuch aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Bestimmungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der ausgelaufenen Batteriesäure.
- Die Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, bevor sie entsorgt werden. Entfernen Sie den eingebauten Akku nicht selbst! Bringen Sie das Gerät zu einem qualifizierten Fachmann.
- Die Batterien sind sicher zu entsorgen.

- VORSICHT!** Bei falsch eingelegten Batterien besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur die gleichen Batterietypen. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien anderer Hersteller zusammen und von unterschiedlichem Typ.

- Setzen Sie die Batterien immer entsprechend (+) und (-) Polarität ein, wie im Batterierack dargestellt.
- Batterien sind beim Verschlucken lebensbedrohlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite der Kinder auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Batterien geschluckt werden.
- Kinder dürfen die Batterien nicht wechseln.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Garantie

Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missachtet wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.

Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die

Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt

Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an einer dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.

Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.

Bitte trennen Sie verbrauchte Batterien und Akkumulatoren, die nicht in der gebrauchten Ausrüstung eingeschlossen sind, sowie Lampen, die ohne Zerstörung aus der gebrauchten Ausrüstung entfernt werden können, von der gebrauchten Ausrüstung, bevor Sie sie an einer Sammelstelle zurückgeben. Es sei denn, die gebrauchten Geräte werden getrennt, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

HENDI B.V.
Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe www.hendi.com.

NEDERLANDS

Wandlok

Hendi nr. 271322

Technische gegevens

Aangedreven door: 1 X 1,5 V AA-batterij [niet inbegrepen]

Bedieningsinstructies

- Open het deksel aan de achterkant. Plaats de batterij in het vak met de +/- op de juiste plaats zoals afgebeeld. Sluit het deksel aan de achterkant.
- Draai aan de handinstelknop aan de achterkant van de klok om de tijd in te stellen.
- Hang de klok stevig, recht en verticaal op.

Veiligheidsinstructies voor de batterij

- EXPLOSIEGEVAAR!** Droge batterijen mogen niet worden opgeladen, in het vuur worden gegooid of kortgesloten worden.
- Stel batterijen of apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, zoals direct zonlicht of brand. Plaats het product niet op een warmtebron.
- Als de batterijen al gelekt zijn, verwijder ze dan met een schone doek uit het batterijvak. Voer de batterijen af in overeenstemming met de bepalingen. Vermijd contact met het gelekte accuzuur.
- De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd voordat ze worden afgedankt. Verwijder de ingebouwde batterij niet zelf! Breng het apparaat naar een gekwalificeerde professional.
- De batterijen moeten veilig worden afgeweerd.
- VOORZICHTIGHEID!** Er bestaat een explosiegevaar als de batterijen verkeerd zijn geplaatst. Gebruik alleen dezelfde batterijtypes. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet samen en van een ander type dan de andere fabrikant.
- Plaats de batterijen altijd in overeenstemming met de (+) en (-) polariteit, zoals aangegeven in het batterijvak.
- Batterijen zijn levensbedreigend bij inslikken. Bewaar alle batterijen buiten het bereik van de kinderen. Roep onmiddellijk medische hulp in als de batterijen worden ingestikt.
- Laat kinderen de batterijen niet vervangen.

• Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende een lange periode niet gaat gebruiken.

Garantie

Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkel manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. UW wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs bijbij. Ontvangstbewijs toe.

In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpaknings- en documentatie specificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu

Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgeweerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangewezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpptronen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.

Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelinstituut. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.

Scheid gebruikte batterijen en accu's die niet in de gebruikte apparatuur zitten niet destructief van de gebruikte apparatuur, evenals lampen die van de gebruikte apparatuur kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de gebruikte apparatuur voordat u deze op een verzamelpunt retourneert. Tenzij de gebruikte apparatuur is gescheiden om deze voor te bereiden op hergebruik.

HENDI B.V.
Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

POLSKI

Zegarścienny

o kodzie. 271322

Dane techniczne

Obsługiwane przez: 1 bateria AA 1,5 V [nie jest dołączona do zestawu]

Instrukcja obsługi

- Otwórz pokrywę z tyłu. Włożyć baterię do komory z +/- w odpowiednim miejscu, jak pokazano na rysunku. Zamknąć pokrywę z tyłu.
- Obróć pokrętło do ustawiania ręcznego z tyłu zegara, aby ustawić czas.
- Mocno, prosto i pionowo zawsze zegar.

Specjalne wskazówki dotyczące baterii

- NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie wolno ładować suchych baterii, wrzucić ich do ognia lub zwać.
- Nie wystawiać akumulatorów ani urządzenia na działanie skrajnych temperatur, takich jak bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub pożar. Nie umieszczać produktu na źródle ciepła.
- Batterien sind beim Verschlucken lebensbedrohlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite der Kinder auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Batterien geschluckt werden.
- Kinder dürfen die Batterien nicht wechseln.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

akumulatorowym.

- Pred złomowaniem należy wyjąć z urządzenia baterie. Nie wyrzucać wbudowanej baterii samodzielnie! Srowadzić urządzenie do wykwalifikowanego specjalisty.
- Baterie należy utylizować w bezpieczny sposób.
- UWAGA!** W przypadku nieprawidłowego wrzucenia baterii istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Używać tylko tych samych typów baterii. Nie używać starych i nowych baterii razem i inny typu od różnych producentów.
- Baterie należy zawsze wkładać zgodnie z (+) i (-) biegunościami.
- Połknięcie bateriiagraża życie. Wszystkie baterie należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci. W przypadku połknienia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Gwarancja

Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dotaczyć dowód zakupu (np. paragon).

Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych powadzanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska

Pamiętaj!

Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Nie demontaż zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!

Groź Ci za kary grzywny!

Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy oddać do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbiorającą odpady.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpływą niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

Należy nieniszczyć zużytych baterii i akumulatorów, które nie są dołączone do używanego sprzętu, a także lamp, które można używać czystej ściereczki. Baterie należy utylizować zgodnie z przepisami. Unikać kontaktu z wyciekającym kwasem.

lony w celu przygotowania go do ponownego użycia.

HENDI Polska Sp. z o.o.

Aby uzyskać informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się z naszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

FRANÇAIS

Horloge murale

Hendi no. 271322

Données techniques

Alimenté par : 1 pile AA 1,5 V (non fournie)

Mode d'emploi

- Ouvrez le couvercle à l'arrière. Insérez la batterie dans le compartiment avec le +/+ à l'endroit approprié, comme indiqué. Fermez le couvercle à l'arrière.
- Tournez le bouton de réglage manuel à l'arrière de l'horloge pour régler l'heure.
- Accrochez l'horloge fermement, verticalement et en ligne droite.

Instructions spéciales concernant la pile

- DANGER D'EXPLOSION !** Les batteries sèches ne doivent pas être rechargeables, ni être mises en feu ou en court-circuit.
- N'exposez pas les batteries ou l'appareil à des températures extrêmes telles que la lumière directe du soleil ou un incendie. Ne placez pas le produit sur une source de chaleur.
- Si les piles ont déjà fui, retirez-les du compartiment à piles avec un chiffon propre. Éliminez les batteries conformément aux dispositions. Évitez tout contact avec l'acide de la batterie qui fuit.
- Les piles doivent être retirées de l'appareil avant d'être mises au rebut. Ne retirez pas la batterie intégrée vous-même ! Apportez l'appareil à un professionnel qualifié.
- Les piles doivent être éliminées en toute sécurité.
- LA PRUDENCE !** Il existe un risque d'explosion si les piles sont mal insérées. Utilisez uniquement les mêmes types de batterie. N'utilisez pas de piles neuves ou d'anciennes piles ensemble et de type différent de celui d'un autre fabricant.
- Insérez toujours les piles conformément aux polarités (+) et (-) comme illustré dans le compartiment des piles.
- En cas d'ingestion, les piles sont potentiellement mortelles. Rangez toutes les piles hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin si les piles sont avalées.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles.
- Retirez les piles lorsque vous n'utiliserez pas le produit pendant une longue période.

Garantie

Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu).

Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement

Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la

santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.



Veuillez séparer de manière non destructive les batteries usagées et les accumulateurs qui ne sont pas inclus dans l'équipement usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'équipement usagé sans les détruire, de l'équipement usagé avant de le retourner à un point de collecte. À moins que l'équipement utilisé ne soit séparé afin de le préparer à la réutilisation.

HENDI B.V.

Pour plus d'informations techniques et des Déclarations de Conformité, voir www.hendi.com.

ITALIANO

Orologio a parete

N. Hendi. 271322

Parametri di base

Alimentato da: 1 batteria AA da 1,5 V [non inclusa]

Istruzioni operative

- Aprire il coperchio sul retro. Inserire la batteria nel vano con +/- nel punto appropriato, come mostrato. Chiudere il coperchio sul retro.
- Rotare la manopola di regolazione manuale sul retro dell'orologio per impostare l'ora.
- Appendere l'orologio saldamente, in posizione diritta e verticale.

Istruzioni speciali riguardanti la batteria

- PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Le batterie a secco non devono essere ricaricabili o gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Non esporre le batterie o l'apparecchiatura a temperature estreme, come la luce diretta del sole o il fuoco. Non posizionare il prodotto su una fonte di riscaldamento.
- Se le batterie presentano già perdite, rimuoverle dal vano batterie con un panno pulito. Smaltire le batterie in conformità alle disposizioni. Evitare di entrare in contatto con l'acido della batteria che perde.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchiatura prima di essere rotamate. Non rimuovere la batteria integrata da soli! Portare l'apparecchiatura da un professionista qualificato.
- Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.

- ATTENZIONE!** Esiste il pericolo di esplosione se le batterie non sono inserite correttamente. Utilizzare solo gli stessi tipi di batteria. Non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme e di tipo diverso da quello di un produttore diverso.
- Inserire sempre le batterie secondo la polarità (+) e (-) come illustrato nel vano batterie.
- Le batterie sono potenzialmente letali se ingerite. Conservare tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico se le batterie vengono ingerite.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
- Rimuovere le batterie quando non si intende utilizzarle per un lungo periodo di tempo.

Garanzia

Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta). In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza

preavviso.

previato.

Smaltimento e ambiente



Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarso consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e riciclaggio separati delle apparecchiature di scarso contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.



Separare in modo non distruttivo le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono racchiusi nell'apparecchiatura usata, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchiatura usata senza distruggerla, dall'apparecchiatura usata prima di restituirla in un punto di raccolta. A meno che l'apparecchiatura usata non sia separata per prepararla al riutilizzo.

Hendi B.V.

Per ottenere più informazioni tecniche e Dichiarazioni di conformità contattare uno dei nostri distributori. L'elenco completo dei nostri distributori è disponibile sul sito www.hendi.com.

ROMÂNĂ

Ceas de perete

Hendi numărul 271322

Parametrii de bază

Susținut de: 1 baterie AA de 1,5V [nu este inclusă]

Instructiuni de utilizare

- Deschideți capacul din spate. Introduceți bateria în compartiment cu +/- în locul corespunzător, conform ilustrației. Închideți capacul din spate.
- Le batterie devin să se arunce în foc sau să fie scurcicătă.
- Rotiți butonul de setare manuală din partea din spate a ceasului pentru a seta ora.
- Agătați ceasul ferm, drept și vertical.

Instructiuni de siguranță pentru baterii

- PERICOL DE EXPLOZIE!** Bateriile uscate nu trebuie să fie recărcabile sau să se arunce în foc sau să fie scurcicătă.
- Nu expuneți bateriile sau aparatul la temperaturi extreme, cum ar fi cele cauzate de lumina directă a soarelui sau de foc. Nu așezați produsul pe o surse de încălzire.
- Dacă bateriile sunt deja scurse, scoateți-le din compartimentul pentru baterii cu o cărpă curată. Eliminați bateriile în conformitate cu prevederile. Evitați contactul cu acidul de baterie scurse.
- Bateriile trebuie să se arunce în mod nedistructiv.
- ATTENZIONE!** Existe pericol de explozie se le batterie non sono inserite correttamente. Utilizzare solo gli stessi tipi di batteria. Non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme e di tipo diverso da quello di un produttore diverso.
- Inserire sempre le batterie secondo la polarità (+) e (-) come illustrato nel vano batterie.
- Le batterie sono potenzialmente letali se ingerite. Conservare tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico se le batterie vengono ingerite.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
- Rimuovere le batterie quando non si intende utilizzarle per un lungo periodo di tempo.

Garanzia

• **KINDEYNOUS EKRHEΣΗΣ!** Οι έρεψη μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται ή να ρίχνονται στη φωτιά ή να βραχυκλώνονται.

• Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες, όπως από άμεσο ηλιακό φως ή φωτιά. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε πηγή θέρμανσης.

• Εάν οι μπαταρίες έχουν πάθησε παρατυπία, αποφύγετε τις μπαταρίες στη συσκευή σας.

• Αποφύγετε τη σύσταση στη συσκευή σας.

• Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν από την απόρριψή τους. Μην αφαιρείτε μόνο τις ενσωματωμένες μπαταρίες! Φέρτε τη συσκευή σε εξειδικευμένη επαγγελματική λαβή.

• ΠΡΟΣΟΧΗ! Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες δεν

o perioadă lungă de timp.

Garanție

Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparări gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revândicat în garantie, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță). În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncăți și protejați mediul înconjurător



La scoaterea din uz a aparatului, produsul trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu regulamentele aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliberării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclearea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.

Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.



Vă rugăm să separați în mod nedistructiv bateriile uzate și acumulatorii care nu sunt înglobați în echipamentul utilizat, precum și lâmpile care pot fi scoase de pe echipamentele utilizat fără a-l distruge, de pe echipamentele utilizat utilizat înainte de a-l returna la un punct de colectare. Cu excepția cazului în care echipamentul utilizat este separat pentru a-l pregăti pentru reutilizare.

HENDI Polska Sp. z o.o.

Pentru informații tehnice și Declarația de Conformitate consultați www.hendi.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πολύτοιχο

Hendi 271322

Βασικές παραμέτροι

Υποστηρίζεται από: 1 Μπαταρία AA 1,5V [δεν περιλαμβάνεται]

Οδηγίες λειτουργίας

- Ανοίξτε το κάλυμα στο πιάσιο μέρος. Εισαγάγτε την μπαταρία στο διαμέρισμα με το +/- στην κατάλληλη θέση, όπως φινέτοι στην εικόνα. Κλείστε το κάλυμα στο πιάσιο μέρος.
- Στρέψτε τη διαλογή κεροκίνητης ρύθμισης στο πιάσιο μέρος του ρολογιού για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Αντιτίθετε το πολύτοχο σταθερά, ευθεία και κάθετα.

Οδηγίες ασφαλείας μπαταριών

- ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!** Οι έρεψη μπαταρίες δεν πρέπει να απορριφτίσουν από τον χρηματοποιημένο εξοπλισμό, καθώς και τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαίρεθον από τον χρηματοποιημένο εξοπλισμό χωρίς την καταστρέψουν, από τον χρηματοποιημένο εξοπλισμό για την ανακύκλωση ή την επεξεργασία και τους ουλογικούς απόρριψη, είτε θερμοκρασίας είτε πάνω από την ανακύκλωση.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες, όπως από άμεσο ηλιακό φως ή φωτιά. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε πηγή θέρμανσης.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν πάθησε παρατυπία, αποφύγετε τις μπαταρίες στη συσκευή σας.
- Εάν τις μπαταρίες πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν από την απόρριψή τους. Μην αφαιρείτε μόνο τις ενσωματωμένες μπαταρίες! Φέρτε τη συσκευή σε εξειδικευμένη επαγγελματική λαβή.
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορριφτούν με ασφάλεια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ!** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες δεν

topothețibouin σωστά. Xρησιμοποιείτε μόνο τους ίδιους τύπους μπαταριών. Mn xρησιμοποιείτε τις παλές και τις νέες μπαταριές μαζί και διαφορετικού tύπου από τον διαφορετικό κατασκευαστή.

- Να τοποθετείτε πάντοτε τις μπαταρίες σύμφωνα με την πολύτοχο [-] και [+], όπως απεικονίζεται στην θύμη μπαταριών.
- Οι μπαταρίες είναι απελπικές για τη χρήση σε περίπτωση κατασκευαστή. Φυλάσσετε όλες τις μπαταρίες μακριά από το παιδί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αλλάζουν μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν πρόκειται να xρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Εγγύηση

Κάθε ελαττώμα που επιφέρεται τη λειτουργικότητα της συσκευής και παρουσιάζεται εντός ένας έτους μετά την αγορά θα επιστρέψεται στην παρούσα μας επιχείρηση. Η εγγύηση πρέπει να επιστρέψεται στην προηγούμενη εποχή με τη συσκευή σας σε σειρά παρατηρήσεων. Η εγγύηση δεν πρέπει να απορρίπτεται με την παρατηρήση της συσκευής σας.

Σύμφωνα με την πολιτική μας για την επιστρέψη, η συσκευή σας θα επιστρέψεται στην παρούσα μας επιχείρηση με τη συσκευή σας σε σειρά παρατηρήσεων. Η εγγύηση δεν πρέπει να απορρίπτεται με την παρατηρήση της συσκευής σας.

Σε περισσότερες πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

HENDI B.V.
Για τεχνικές πληροφορίες και Διλόσεις επιστρέψη στην επίσημη ιστοσελίδα www.hendi.com.

kako biste postavili vrijeme.
• Čvrsto, ravno i okomito objesite sat.

Sigurnosne upute akumulatora

- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Suhe baterije ne smiju se ponovno puniti ni izljuvati u požar ili u kratkom spoju.
- Baterije ili uređaj nemojte izlagati ekstremnim temperaturama kao što je to izravna sunčeva svjetlost ili požar. Ne mojte vratiti proizvod na izvor zagrijavanja.
- Ako su baterije već iscrivile, izvadite ih iz odjeljka za baterije čistom krpom. Baterije odložite u skladu s odredbama. Izbjegavajte dodirivanje iscrivenje baterijske kiseline.
- Akumulator se mora izvaditi iz uređaja prije njegova skidanja. Nemojte sami vaditi ugradbenu bateriju! Uređaj odnese kvalificiranom stručnjaku.
- Baterije treba odložiti na siguran način.
- **UPOZORENJE!** Postoji opasnost od eksplozije ako se baterije umetnu neispravno. Upotrebljavajte samo iste vrste akumulatora. Ne upotrebljavajte stare i nove baterije različitih tipova i od različitih proizvođača.
- Uvijek unmetnite baterije u skladu s (+) i (-) polaritetom kako je prikazano u odjeljku za baterije.
- Baterije su opasne po život ako se proglatuju. Sve baterije čuvajte izvan dohvata djece. Odmah potražite liječničku pomoć ako se baterije proglataju.
- Ne dopustite djeci da mijenjaju baterije.
- Izvadite baterije ako uređaj neće koristiti duže vrijeme.

Jamstvo

Nespravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljat će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i da nije na bilo koji način bio zloupotrijeti ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun). U skladu sa našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvođač pridržava pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.

Odbacivanje otpada i okoliš

Kada prestaje s uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlažati na vašu otpadnu opremu predajući je na određeno sabirno mjesto. Nepričuvanje tog pravila može se kazniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada. Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opremu u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se njezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.

Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, обратите se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.

Molimo vas da bez unistištanja odvojite istrošene baterije i akumulatore koji nisu priloženi u rabljenoj opremi, kao i svijetle koje se mogu ukloniti iz korištene opreme bez uništenja, od korištene opreme prije vraćanja na sabirno mjesto. Opremu koja se upotrebljava treba prethodno pripremiti kako bi se mogla ponovno upotrijebiti.

HENDI B.V.

Za tehničke informacije i izjave o sukladnosti pogledajte www.hendi.com.

Návod k obsluze

- Otvorite kryt vzdušu. Vložte baterii do příhrádky s +/- na příslušném místě, jak je znázorněno na obrázku. Zavřete kryt vzdušu.
- Otocením ovládače ručního nastavení na zadní straně hodin nastavte čas.
- Hodiny pevně, rovně a svisle zavřete.

Bezpečnostní pokyny k baterii

- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Suché baterie nesmí být dobijecí, nesmí být ohnivzdorné nebo zkratované.
- Nevytavujte baterii nebo zařízení extrémním teplotám, jako je přímé sluneční světlo nebo oheň. Výrobek neumisťujte na topný zdroj.
- Pokud baterie již vytěče, vyměňte je z příhrádky na baterie čistým hadříkem. Baterie zlikvidujte v souladu s ustanoveními. Nedotýkejte se uniklé kyselině z baterie.
- Před likvidací spotřebiče je nutné vymout baterie. Vestavěnou baterii nevymíjte sami! Předejte spotřebič kvalifikovanému odborníkovi.
- Baterie musí být bezpečně zlikvidovány.

- **OPATRNOST!** Pokud jsou baterie vloženy nepravidelně, hrozí nebezpečí výbuchu. Používejte pouze stejný typ baterií. Staré a nové baterie nepoužívejte společně a od jiných výrobků.

- Baterie vždy vkládejte v souladu s polaritou (+) a (-), jak je znázorněno na prostoru pro baterie.
- Baterie jsou při požití život ohrožující. Uchovávejte všechny baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterií omezte výhledy lékařskou pomoc.

- Nedovolte dětem vyměňovat baterie.

- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyměňte baterie.

Záruka

Jakákoliv závoda ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem znevěřen ani znevěřen. Vaše zákonné práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uvedte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení).

V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí

Při využívání spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaši odpovědnostlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.

Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím výrobců.

Před vrácením do sběrného místa prosím nedestruktivně oddělte použité baterie a akumulátory, které nejsou v použitém zařízení uzavřeny, a také lampy, které lze z použitého zařízení vymout bez jeho zničení, od použitého zařízení. Pokud nevíte použité vybavení odděleno za účelem připravy k opakovámu použití.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Technické informace a prohlášení o shodě naleznete na adresu www.hendi.com.

MAGYAR

Fali óra

Hendi sz. 271322

Műszaki adatok

Üzemeltető: 1 X 1,5 V AA akkumulátor [nem tartozék]

Üzemeltetési utasítások

- Nyissa ki a hátsó fedeleit. Helyezze be az akkumulátort a részesbe úgy, hogy a +/- jelzés a megfelelő helyen legyen az ábrán látható módon. Csatlakoztassa a fedeleket a hátsó fedélre.
- Ne visszatöltsük az akkumulátort vagy a készüléket extrém környezeti viszonyokban, például a hőmérsékletet.
- Erősön, egynemű és függőlegesen húzza fel az órát.

Akumulátor biztonsági utasításai

- **ROBBANÁSVESZÉLY!** Az száraz akkumulátorok nem tölthetők újra, nem dohatók tüze vagy rövidre zárt állapotban.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat vagy a készüléket szélsőséges hőmérsékletek között, például közvetlen napfénynek vagy tüzeink.
- Ha az elemek már szívárognak, tisztázza ruhával vegye ki őket az elemtárból. Az akkumulátorokat az előírásknak megfelelő ártalmatlansítja. Kerülje a kiszivárgott akkumulátoros tavaszt.
- Az elemeket mindenkor megfelelően kezelje.
- **OPATRNOST!** Pokud jsou baterie vloženy nepravidelně, hrozí nebezpečí výbuchu. Používejte pouze stejný typ baterií. Staré a nové baterie nepoužívejte společně a od jiných výrobků.
- Baterie vždy vkládejte v souladu s polaritou (+) a (-), jak je znázorněno na prostoru pro baterie.
- Baterie jsou při požití život ohrožující. Uchovávejte všechny baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterií omezte výhledy lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyměňte baterie.

- **LEGY ÖNTÖVÁS!** Az akkumulátorok nem megfelelő behelyezése robbanást okozhat. Csak azoknak azoknak megfelelő típusnak használjon. Ne használjon együt rég és új elemet, és ne használjon más gyártótól eltérő típusú elemet.
- Az akkumulátorokat minden (+) és (-) polaritásnak megfelelő helyezze be az akkumulátorreszesben látható módon.

- Lenyelvez az akkumulátorok élettveszélyesek. Az akkumulátorokat gyermeketől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje, hogy gyermeket elemet cseréljenek.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a termékét.

Jötökk

A készülék működését befolyásol minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készüléket garanciál isményt vonatkozik, adjon meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékjele a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtat).

A folyamatos termékekfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

Elvétés és Környezet

A készülék üzemek kívül helyezése során a termék nem szabad más háztartási hulladékkel együtt ártalmatlansítani. Elhetetl az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezések a kijelölt gyűjtőhelyre szállítanak. Ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyása a hulladék ártalmatlansítására vonatkozó hatályos előírássokkal összhangban buntéstet vonhat maga után. A hulladékgyűjtő berendezések ártalmatlansítására elkerülhető a gyűjtés és a környezetet károsító hulladékgyűjtővel.

Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, kezeléséért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.

Molimo vas da bez unistištanja odvojite istrošene baterije i akumulatore koji nisu priloženi u rabljenoj opremi, kao i svjetle koje se mogu ukloniti iz korištene opreme bez uništenja, od korištene opreme prije vraćanja na sabirno mjesto. Opremu koja se upotrebljava treba prethodno pripremiti kako bi se mogla ponovno upotrijebiti.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Technické informace a prohlášení o shodě naleznete na adresu www.hendi.com.

Uтилізація та довкілля



Kérjük, hogy a használt berendezésben nem található elhasznált elemeket és akkumulátorkat, valamint a használt berendezésből megszemmisítés nélkül eltávolítható lámpákat a használt berendezéstől nem roncsoló módon válassza el, mielőtt visszaküldené azokat egy gyűjtőpontba. Kivéve, ha a használt berendezés el van különítve az újrafelhasználásra való előkészítéshez.

HENDI B.V.

Műszaki információkért és megfelelőségi nyilatkozatokért lásd: www.hendi.com.

УКРАЇНСЬКИЙ

Настінний годинник

Генді № 271322

Технічні характеристики

Працює на: 1 x акумулятор AA 1,5 В [не входить до комплекту]

Будь ласка, неруйнівно відокремлюйте від працювання акумулятори та акумулятори, які не входять до комплекту використаного обладнання, а також лампи, які можна знайти з використаного обладнання, не знищуючи його, від використаного обладнання перед поверненням у пункт прийому. Якщо використане обладнання не розділене для підготовки до повторного використання.

HENDI Polska Sp. z o.o.

Для отримання технічної інформації та Декларації відповідності див. www.hendi.com.

ESTI KEEL

Seinakell

Kuulutusnumber 271322

Tehnilised andmed

Tootja: 1 X 1,5 V AA-patrei [ei kuulu komplekti]

Kasutusjuhised

- Avage taga olev kate. Sisestage aku korpusesse nii, et +/- oleks õiges kohas, nagu näidatud. Sulgege taga olev kate.
- Keerake kella tagaküülje olevat käe seadistamiseks.
- Rippuge kell kindlast, sirge ja vertikaalselt.

Aku ohutusjuhised

- **PLAHVATUOSHT!** Kuivad akud ei tohi olla taaslaetavad ega põlennguse heita või lühisesse sattuda.
- Vältige akude või seadme kokkupuudet äärmuslike temperatuuridega, näiteks otseks pääkesepalguse või tule eest. Ärge asetage toode soojusallikale.
- Kui akud on juba lekkinud, eemalda need akuseksioonist puhta lapiga. Kõrvvaldage akud vastavalt sätetele. Vältige kokkupuudet lekkiva akuhappega.
- Enne patreide äärisvamist tuleb need seadmeist eemalda. Ärge eemalda sisseehitatud akut isel!
- **ETTEVAATUST!** Akude valemist sisestamisel esineb plahvatus. Kasutage alati suutlusega vähemalt ühe tüüp akusid. Ärge kasutage kõiki akusid.
- Sisestage patreide alati vastavalt (+) ja (-) poleaarsusele.
- Akud on allaneelamisel eluohtlikud. Hoidke kõiki akusid laste kätteasamatus kohas. Akude allaneelamisel pöörduge kohe arsti poolle.
- Ärge laske lastel patareisid vahetada.
- Eemalda akud, kui neid seadet toodet pikka aega.

Garanti

Kõikidest, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutöönd (nt kvituting).



Kooskõlas meie toote pideva arendamise politikaga jäätame endale õiguse muuta toote, pakendit ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond

Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmehäätmetega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittenärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanaliseeritud. Teie seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursside ja tagab selle ringlussevõtu viisi, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.

Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtus vältia, võtke ühendust kohaliku jäätmelekumisettevõttega. Tootjad ja importjad ei võta vastutust ringlussevõtust, töötlemise ja ökooloogilise häävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

Palun eraldage kasutatud patareid ja akuid, mis ei ole kasutatud seadmetes kinni, samuti lambid, mida saab kasutatud seadmetest ilma neid häävitamata eemaldada, kasutatud seadmetest enne nende kogumispunkti tagasipanekeut. Kui kasutatud seadmed ei ole korduvaks kasutamiseks ettevalmistamiseks eraldatud.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Tehnilist teavet ja vastavusdeklaratsioone vt www.hendi.com.

LATVIKI

Sienas pulkstenis

Hendi Nr. 271322

Norādījumi

Tehnikas specifikācijas

Darbību nodrošina: 1 X 1,5 V AA baterija (nav iekļauta)

Lietošanas instrukcijas

- Atveriet pārsegū aizmugurē, levietojiet akumulatoru nodalījumā ar +/- attiecīgajā vietā, kā parādīts. Aizveriet pārsegū aizmugurē.
- Piegrieziet rokas iestāšanas pogu pulksteņa aizmugurē, lai iestātītu laiku.
- Stingri, taisni un vertikāli pakarbiniet pulksteni.

Akumulatora drošības norādījumi

- SPRĀDZIENĪSTĀMĀ!** Sausas baterijas nedrīkst būt atkārtoti uzlādejamas vai izmest liešmā vai issavienojumā.
- Akumulatorus un ierīci nedrīkst pakļaut ekstremlām temperatūrām, piemēram, tiešā saules gaismai vai ugunsgrēkam. Nenovietojiet produktu uz sildīšanas avota.
- Ja baterijām jārīga no plūde, izņemiet tās no akumulatora nodalījuma un tīrāt drānu. Atbrīvojieties no baterijām sašķāpā ar noteikumiem. Izvairieties no saskares ar noplūdis akumulatora skābi.
- Akumulatori ir jāizņem no ierīces pirms to izmēšanas. Neizņemiet iebūvēto akumulatoru paši! Nogādājiet ierīci pie kvalificētā speciālistu.
- Akumulatori ir jālaiķēdā drošā veidā.
- PIESARDZĪBA!** Ja baterijas ievietotas nepareizi, pastāv sprādziens risks. Izmantojiet tikai tos pašus akumulatoru veidus. Neizmantojiet kopā dažādu rāzotāju vēcas un jaunas baterijas.
- Vienmēr ievietojiet akumulatorus saskaņā ar (+) un (-) polaritāti, kā parādīts akumulatora nodalījumā.
- Norijot akumulatori ir dzīvībai bīstami. Uzglabājiet visas baterijas bērniem nepieejama vieta. Ja baterijas tiek noritas, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Neļaujiet bērniem nomainīt akumulatoru.
- Jāīstosī neizmantot ierīci, izņemiet baterijas.

Garantija

Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionālitati un parādās gada laikā pēc tās legādes, var novērst, tos salabojet vai no-nomainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi.

Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādīt, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).

Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produkta izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produkta, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide

Bojātot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadīvus atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgi par atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta sašķāpā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana pārstrādē ižināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.

Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atmett atkritumus pārstrādēt, lūdz, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importātājs neuzņem atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.

Lūdzu, nedestruktīvi atdaliet izlietotās baterijas un akumulatorus, kas nav ietverti izlietotā ekipāpā, kā arī lampas, ko var izņemt no lietotā aprīkojuma, neizņemot to, pirms nogādājat to atpakaļ savākšanas punktā. Ja vien lietotais aprīkojums nav atdalīts, lai sagatavotu atkārtotai lietošanai.

HENDI Polska Sp. z o.o.

Tehnisko informāciju un atbilstības deklarācijas skatiet vietā

www.hendi.com.

LIETUVIŲ

Sieninis laikrodis

Hendi Nr. 271322

Techninės specifikacijos

Maitinimas: 1 X 1,5 V AA akumulatorius (nepriededamas)

Naudojimo instrukcijos

- Atidarykite dangtelį gale. Jdékite akumulatorių j skyriu su +/- reikiama vieta, kaip parodyta. Uždarykite dangtelį gale.
- Pasukite rankinio nustatymo rankenelę laikrodžio gale, kad nustatytmēt laiką.
- Virtai, tiesiai ir vertikaliai pakabinkite laikrodį.

Akumulatoriaus saugos instrukcijos

- SPROGIMI PAVOJU!** Sausy baterijų negalima ikrauti kartotinai, mesti į ugnį ar trumpojo jungimo.
- Akumulatorius ar ierīci nedrīkst pakļaut ekstremlām temperatūrām, piemēram, tieši saules gaismai vai ugunsgrēkam. Nenovietojiet produktu uz sildīšanas avota.
- Ja baterijām jārīga no plūde, izņemiet tās no akumulatora nodalījuma un tīrāt drānu. Atbrīvojieties no baterijām sašķāpā ar noteikumiem. Izvairieties no saskares ar noplūdis akumulatora skābi.
- Akumulatori ir jāizņem no ierīces pirms to izmēšanas. Neizņemiet iebūvēto akumulatoru paši! Nogādājiet ierīci pie kvalificētā speciālista.
- Akumulatori ir jālaiķēdā drošā veidā.
- PIESARDZĪBA!** Ja baterijas ievietotas nepareizi, pastāv sprādziens risks. Izmantojiet tikai tos pašus akumulatoru veidus. Neizmantojiet kopā dažādu rāzotāju vēcas un jaunas baterijas.
- Vienmēr ievietojiet akumulatorus saskaņā ar (+) un (-) polaritāti, kā parādīts akumulatora nodalījumā.
- Norijot akumulatori ir dzīvībai bīstami. Uzglabājiet visas baterijas bērniem nepieejama vieta. Ja baterijas tiek noritas, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Neļaujiet bērniem nomainīt akumulatoru.
- Jāīstosī neizmantot ierīci, izņemiet baterijas.

Garantija

Bet koks defekts, turintis itakos prietaiso veikumu po vie-riju metu nu jo jisgiūjimo, bus pašalintas nemokamai jj pataisint arba pakeičiant, jeigu prietais buvo naudojamas

ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvu piktnaudžiajama arba juo nebuvu piktnaudžiavama. Jūsu jstātyminēs teisēs tai netaikoma. Jei prietaiso garantīne vertē rībota, nurodytice, kur ir kada jis buvo jisgiytas, ir pateikite pirkimo ijomā (pvz., čekā).

Laikydamies savo nuolatinio gaminijos kūrimo politikos, pa-sileikan teisē keisti gaminio, pakuočiés ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio jspējimo.

Pašalinimas ir aplinka

Deķiņuojuant prietaisā, jo negalima išmesti kartu su kitomis būtinēmis atlikumiem. Vie-totu to, tās atsakotē už tai, kad jūsu atliku tvarkymo iorangā būtu atduota speciai tam skrāpā surinkimo punktu. Šios taisyskles nesilaikymas galbūt nubaubastas pagal atliku-ku šalinimo taisyskles. Atskiras jūsu atliku iorangā surinkimas perdrībības atliku šalinimo metu pādes tausoti gam-toši isteklius un užtirkins, kad jī būtu perdrībama taip, kad būtu apsaugota žmonių sveikata un aplinka.

Norēdāmi gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atliku atliku perdrībību, susiekišies su vietine atliku surinkimo jome. Gamintojas ir importuotojas neprisīma at-sakomybēs už perdrībību, apdrojimā ir ekoloģinā šalinimā tiesiogiai ar per viēsājā sistemā.

Lūdzu, nedestruktīvi atdaliet izlietotās baterijas un akumulatorus, kas nav ietverti izlietotā ekipāpā, kā arī lampas, ko var izņemt no lietotā aprīkojuma, neizņemot to, pirms nogādājat to atpakaļ savākšanas punktā. Jei naudojama iorangā nera atskirta, kad jā būtu galima pa-rūošti pakartotiniam naudojimui.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Techninė informacija ir atitinkties deklaracijos pateiktos adresu
www.hendi.com.

PORTUGUÊS

Relógio de parede

Hendi n.o. 271322

Especificações técnicas

Alimentado por: 1 pilha AA de 1,5 V (não incluída)

Instruções de funcionamento

- Abra a tampa na parte de trás. Insira a bateria no com-partimento com o +/- no local apropriado, conforme mostrado. Feche a tampa na parte de trás.
- Rode o botão de ajuste manual na parte de trás do relógio para acertar a hora.
- Pendure o relógio com firmeza, direito e verticalmente.

Instruções de segurança da bateria

- PERIGO DE EXPLOSÃO!** As baterias secas não devem ser recarregáveis ou atiradas ao fogo ou em curto-círcuito.
- Não exponha as baterias ou o aparelho a temperaturas ex-tremas, como luz solar direta ou incêndio. Não coloque o produto numa fonte de aquecimento.
- Se as pilhas já tiverem fugas, retire-as do compartimen-to das pilhas com um pano limpo. Elimine as baterias de acordo com as disposições. Evite entrar em contacto com o ácido da bateria vazada.
- As pilhas têm de ser retiradas do aparelho antes de serem eliminadas. Não retire a bateria de encastrar! Leve o aparelho a um profissional qualificado.
- As baterias devem ser eliminadas em segurança.
- CUIDADO!** Existe o perigo de explosão se as pilhas forem inseridas incorretamente. Utilize apenas os mesmos tipos de bateria. Não utilize baterias antigas e novas em conjunto e de tipo diferente do fabricante diferente.
- Insira sempre as baterias da forma com a polaridade (+) e (-), conforme ilustrado no compartimento das baterias.
- As baterias são potencialmente fatais se ingeridas. Guarde todas as baterias fora do alcance das crianças. Procure imediatamente ajuda médica se as pilhas forem engolidas.
- Não permita que crianças troquem as pilhas.
- Retire as pilhas quando não pretender utilizar o produto

durante um longo período de tempo.

Garantia

Qualquer defeito que afete a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde de que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusi-va ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde é quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).

De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente

Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado. O incumprimento dessa regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus dois equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.

Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

Separar, de forma não destrutiva, as baterias gastadas e os acumuladores que não estão fechados no equipamento usado, bem como as lâmpadas que podem ser removidas do equipamento usado sem destruir, do equipamento usado antes de devolver num ponto de recolha. A menos que o equipamento usado esteja separado para prepará-lo para reutilização.

HENDI B.V.

Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

ESPAÑOL

Reloj de pared

N.o Hendi 271322

Especificaciones técnicas

Impulsado por: 1 pilha AA de 1,5 V (no incluida)

Instrucciones de funcionamiento

- Abra la cubierta en la parte de trás. Inserte la batería en el compartimento con el +/- en el lugar adecuado, como se muestra. Cierre la cubierta de la parte posterior.
- Rode el mando de ajuste manual de la parte posterior del reloj para ajustar la hora.
- Cuelgue el reloj firmemente, recto y verticalmente.

Instrucciones de seguridad de la batería

- PERIGRO DE EXPLOSIÓN!** Las baterías secas no deben ser recargables, arrojar al fuego o tener un cortocircuito.
- No exponha las baterías ni el aparato a temperaturas ex-tremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque el producto sobre una fuente de calor.
- Si las baterías ya tienen fugas, retírelas del compartimento de las baterías con un paño limpio. Deseche las baterías de acuerdo con las disposiciones. Evite entrar en contacto con el ácido de la batería con fugas.
- Las baterías deben retirarse del aparato antes de des-echarlas. ¡No retire la batería incorporada usted mismo! Lleve el aparato a un profesional cualificado.
- Las baterías deben desecharse de forma segura.

• **¡PRECAUCIÓN!** Existe peligro de explosión si las baterías se insertan incorrectamente. Utilice solo los mismos tipos de batería. No utilice baterías nuevas y viejas juntas y de diferentes tipos de fabricantes.

• Inserte siempre las baterías de acuerdo con las polaridades (+/-) que se ilustran en el compartimento de las baterías.

• Las baterías son potencialmente mortales si se ingieren. Guarda todas las baterías fuera del alcance de los niños. Solicite ayuda médica de inmediato si ingiere las pilas.

• No permita que los niños cambien las baterías.

• Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Garantía

Qualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparat o se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo). De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente

Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad eliminarlos juntamente con los residuos para reciclaje, contacte a su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen la responsabilidad por la recogida, tratamiento y eliminación ecológica, ya sea directamente queratravés de un sistema público.

Separar de forma no destructiva las baterías gastadas y los acumuladores que no estén encerrados en el equipo usado, así como las lámparas que se pueden retirar del equipo usado sin destruirlo, del equipo usado antes de devolverlo en un punto de recogida. A menos que el equipo usado esté separado para prepararlo para su reutilización.

HENDI B.V.

Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

SLOVENSKÝ

Nástenné hodiny

Č. hendi 271322

Technické špecifikácie

Pohára ho: 1 X 1,5 V batéria AA (nie je súčasťou balenia)

Prevádzkové pokyny

- Otvorte kryt na zadnej strane. Vložte akumulátor do priestoru s +/- na príslušnom mieste, ako je znázornené na obrázku. Zavorte kryt na zadnej strane.
- Otočením ovládáča ručného nastavenia na zadnej strane hodín nastavte čas.
- Hodiny zaveste pevné, rovno a zvislo.

Bezpečnostné pokyny pre batériu

- NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Suché batérie sa nesmú opäťovne nabíjať ani hádzu do ohňa alebo skrátu.

- Nevystavujte batérie ani spotrebici extrémnym teplotám, ako je priame slnečné svetlo alebo oheň. Neumiestňujte výrobok na zdroj výkurovania.
- Ak už batéria vytiekli, vyberte ich z priestoru pre batéria čistou handrou. Batéria likvidujte v súlade s ustanoveniami. Zabráňte kontaktu uniknutej kyseliny batérie.
- Pred likvidáciou musíte zo spotrebici vybrať batéria. Vstanúv batériu nevyberajte sam! Spotrebici primeste ku kvalifikovanému odborníkovi.
- Batéria sa musia bezpečne zlikvidovať.
- **OPATRNOSŤ!** Pri nesprávnom vložení batérii hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Používajte len tie isté typy batérií. Staré a nové batérie nepoužívajte spolu a iného typu ako u iného výrobcu.
- Batéria vždy vkladajte v súlade s polaritou (+) a (-), ako je to znázornené v priestore pre batéria.
- Batéria sú po požití život ohrozujúce. Všetky batérie skladujte mimo dosah detí. V prípade prehľutnutia batérií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nedovolte vymiechať batéria.
- Ak výrobok nebudeť dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batéria.

Záruka

Všetky záruky byvajú ovplyvňujúce funkčnosť spotrebici, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatne opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebici bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebici vzťahuje záruka, uvedte, kde a ktoru bol zakúpený a uvedte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).

V súlade s našimi zásadami neustálого vývoja produktov si vyhľadujeme právo zmieniť špecifikáciu produktu, balenia a dokumentáciu bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie



Pri využívaní spotrebici z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odvodením na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vásloho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôžete chrániť prírodné zdroje a zabezpečiť, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudskej zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozci nenechajte zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

Nedestruktívne oddeľte použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitého zariadenia, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať z použitého zariadenia bez toho, aby ste ho zničili, od použitého zariadenia pred jeho vrátením na zbernom mieste. Pokiaľ použité zariadenie nie je oddelené, aby bolo pripravené na opakovane použitie.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Technické informácie a vyhlásenia o zhode nájdete na adrese www.hendi.com.

DANSK

Vægur

Hendi nr. 271322

Technical specifications

Drevet af: 1 AA-batteri 1,5 V (medfølger ikke)

Betjeningsvejledning

- Åbn dækslet på bagsiden. Sæt batteriet i batterirummet med +/- på det rigtige sted som vist. Luk dækslet på bagsiden.

- Drej håndindstillingsskappen bag på uret for at indstille tiden.
- Hæng uret fast, lige og lodret.

Sikkerhedsanvisninger for batteri

- **EKSPLOSIONSFARE!** Torre batterier må ikke genoplades eller kastes i branden eller kortsluttes.
- Udsæt ikke batterier eller apparater for ekstreme temperaturer, f.eks. fra direkte sollys eller ild. Produktet må ikke anbringes på en varmekilde.
- Hvis batteriene allerede er lækket, skal de fjernes fra batterirummet med en ren klud. Bortskaf batteriene i overensstemmelse med bestemmelserne. Undgå kontakt med den lækkede batterisyre.
- Batteriene skal tages ud af apparatet, før det kasseres. Fjern ikke selvt det indbyggede batteri! Stil apparatet til rådighed hos en autoriseret installatør.
- Batteriene skal bortskaffes på sikker vis.
- **FORSIKTIG!** Der er fare for eksplosion, hvis batteriene sættes forkert i. Brug kun de samme batterityper. Brug ikke gamle og nye batterier sammen og af forskellig type fra forskellige producenter.
- Isæt altid batterier i overensstemmelse (+) og (-) polaritet som vist i batterirummet.
- Batterier er livstruende ved indtagelse. Opbevar alle batterier utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis batterierne sluges.
- Lad ikke børn skifte batterier.
- Fjern batteriene, når du ikke skal bruge produktet i længere tid.

Garanti

Enhver defekt, der påvirker apparats funktion, og som blir synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedlikeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).

I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø

Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholderse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald.

Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsesstedspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.

For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsstedselskab. Producenterne og importørene tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

Adskil brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er indeholdt i det brugte udstyr, og lamper, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelægge det, fra det brugte udstyr, for det returneres til et indsamlingssted. Medmindre det brugte udstyr er adskilt for at klargøre det til genbrug.

HENDI B.V.
For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til www.hendi.com.

SUOMALAINEN

Seinän kello

Hendi-nro 271322

Tekniset tiedot

Teoholteena: 1 X 1,5 V AA-paristo (ei sisälly toimitukseen)

Käyttöohjeet

- Avaa takaosan kansi. Aseta akku lokeroon siten, että +/- on oikeassa paikassa kuvan mukaisesti. Sulje takaosan kansi.
- Käännä kellon takana olevaa käsissäätönpussia kellonajan asettamiseksi.
- Ripusta kello tiukasti, suoraan ja pystysuoraan.

Akun turvallisuusohjeet

- **RÄÄJÄHDYSVAARA!** Kuiva-akkuja ei saa ladata uudelleen tai heittää tulipaloon tai ölkösulkun.
- Älä altista akkuja tai laitetta äärimmäisille lämpötiloille, kuten suorille aurinkovalolle tai tulelle. Älä aseta tuotetta lämmityslähteeseen päälle.
- Jos akkuja on jo vuotanut, poista ne akkukotelosta puhtaalla liinalla. Hävitä pariston ohjeiden mukaisesti. Vältä kostettamasta vuotanutta akkuuhappoa.
- Pariston on poistettava laitteesta ennen kuin ne hävitetään. Älä irrota yhdyskantekista akkuja itse! Vie laite ammattitaitoiseen ammattilaisen luu.
- Pariston on hävitettävä turvallisesti.
- **VAROVAISUUTTA!** Räjähdyksenvaara on olemassa, jos pariston on asennettu väärin. Käytä vain samoja akkutyppejä. Älä käytä eri valmistajien vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Aseta akut aina paristokotelossa esitetyllä tavalla (+) ja (-) napaisuuden mukaisesti.
- Pariston ovat hengenvaarallisia hietyltyinä. Säilytä kaikki pariston poissa lasten ulottuvilla. Heidät voidaan välttää lääkäriin hoitoon, jos pariston on nieltä.
- Älä anna lasten välttää paristoja.
- Poista pariston, kun et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan.

Takuu

Kaikki laitteiden toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuoden kulussa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huoltettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisäteisiin oikeuksiisi. Jos laite on takaun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostotilise (esim. kuitti).

Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkauks- ja dokumentointitoimia ilman erillistä ilmoitusta tuoteketkeyksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

Hävittäminen ja ympäristö

Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävittää muun kottalaitosjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätte-laitteistosi luovuttamalla se määritellyt keräyspisteelle. Tämän säännön noudattamatta jätettämisenstä voidaan rangaista soveltuviin jätteiden hävittämistä koskevien määristyjen mukaisesti. Jätte-laitteistoon erillinen keräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, ettei se kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.

Lisätietoja siitä, mitin jätte voidaan viedä kierrättäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätekeräjäytyöön. Valmistaja ja maahanluontojat evitävät ota vastuuta kierrätyksestä, ja ekologisesta hävittämisestä joko suoaraan tai julkisen järjestelmän kautta.

Erota käytettytä paristot ja akut, joita ei ole käytettyinä, sekä lamput, joita voidaan poistaa käytetystä laitteesta tuhoamatta niitä, käytetystä laitteesta ennen niiden palauttamista keräyspisteesseen. Ellei käytettytä laitteesta ole erottettu, jotta se voidaan valmis-tella uudelleenkäytöö varten.

HENDI B.V.
Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat osoitteessa www.hendi.com.

NORSK

Veggklokke

Hendi nr. 271322

Tekniske spesifikasjoner

Drevet av: 1 X 1,5 V AA-batteri (ikke inkludert)

Bruksanvisning

- Åpne dekslet på baksiden. Sett batteriet inn i batterirommet med +/- på riktig sted som vist. Lukk dekslet på baksiden.
- Drei håndindstillingsskappen på baksiden.
- Heng klokken godt, rett og vertikalt.

Instruksjoner for batterikasser

- **EKSPLOSJONSFARE!** Torre batterier må ikke lades opp igjen eller kastes i branen eller kortslutningen.
- Ikke utsæt batteriene eller apparatet for ekstrem temperatur, slik som direkte sollys eller brann. Ikke plasser produktet til en varmekilde.
- Hvis batteriene allerede er lekket, skal de fjernes fra batterirommet med en ren klut. Kast batteriene i henhold til bestemmelserne.
- Hvis batteriene skal bortskaffes på sikker vis.
- **FORSIKTIG!** Der er fare for eksplosjon, hvis batteriene sættes forkert i. Bruk kun de samme batterityperne. Ikke plasser gammel og ny batterier sammen og av forskellig type fra forskellige producenter.
- Isæt altid batterier i overensstemmelse (+) og (-) polaritet som vist i batterirommet.
- Batterier er livstruende ved indtagelse. Oppbevar alle batterier utilgängelig for barn. Oppsök legehjelpe umiddelbart hvis batteriene sluges.
- Lad ikke børn skifte batterier.
- **VAROVAISUUTTA!** Räjähdyksenvaara on olemassa, jos pariston on asennettu väärin. Käytä vain samoja akkutyppejä. Älä käytä eri valmistajien vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Aseta akut aina paristokotelossa esitetyllä tavalla (+) ja (-) napaisuuden mukaisesti.
- Pariston on poistettava laitteesta ennen kuin ne hävitetaan. Älä irrota yhdyskantekista akkuja itse! Vie laite ammattitaitoiseen ammattilaisen luu.
- Pariston on hävitettävä turvallisesti.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- Baterije je treba varno odstraniti.
- **ODSTRANJEVANJE** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano.
- Baterije ali naprave iz neuporabljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredno sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulatorje s čisto kropljo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlitim kislino akumulatorja.
- Baterije je treba pred odstranjevanjem odstraniti iz naprave. Vgrajde baterije ne odstranjujte sami! Napravo pripeljite k usposobljenemu strokovnjaku.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starini in novi bateriji ne uporabljajte skupaj in različnih vrst na vir ogrevanja.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je

čena, da jo pripravimo za ponovno uporabo.

HENDI B.V.

Za tehnične informacije in izjave o skladnosti glejte
www.hendi.com

SVENSKA

Väggklocka

Hendi nr. 271322

Tekniska specifikationer

Drivs av: 1 X 1,5 V AA-batteri (ingår ej)

Driftsinstruktioner

- Öppna locket på baksidan. Sätt in batteriet i facket med +/– på lämpligt plats enligt bilden. Stäng locket på baksidan.
- Vrid handinställningsratten på klockans baksida för att sätta in tiden.
- Häng klockan städigt, rakt och vertikalt.

Batterisäkerhetsanvisningar

- EXPLOSIONSFARA!** Torra batterier får inte laddas upp eller kastas i elden eller kortsluts.
- Utsätt inte batterier eller apparater för extremt temperaturer, t.ex. från direkt solljus eller brand. Placerar inte produkten på en värmekläcka.
- Om batterier redan läcker, ta bort dem från batterifacket med en ren trasa. Kassera batterierna i enlighet med bestämmelserna. Undvik att komma i kontakt med läckande batterisyra.
- Batterierna måste tas ut ur apparten innan de kasseras. Ta inte bort det inbyggda batteriet själv! Ta med produkten till en kvalificerad fackman.
- Batterierna ska kasseras på ett säkert sätt.
- FÖRSIKTIGHET!** Det finns risk för explosion om batterierna sätts i felaktigt. Använd endast samma batterityper. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans och av annan typ än olika tillverkare.
- Sätt alltid in batterierna i enlighet med (+) och (-) polaritet, enligt illustrationen i batterifacket.
- Batterier är livshotande vid förtäring. Förvara alla batterier under räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om batterierna sväljs.
- Låt inte barn byta batterier.
- Ta ut batterierna när du inte ska använda produkten under längre tid.

Garanti

Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbeviset (t.ex. kvitto).

I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Kassering och miljö

När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlättethet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering.

Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar mänskors hälsa och miljön.

För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.



Se till att förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inkapslade i den använda utrustningen, liksom lampor som kan tas bort från den använda utrustningen utan att förstöras, separeras från den använda utrustningen innan den lämnas tillbaka till en insamlingsplats. Sävda inte den använda utrustningen är separerad för att förbereda den för återanvändning.

HENDI B.V.

För teknisk information och försäkran om överensstämmelse, se www.hendi.com.

БЪЛГАРСКИ

Стенен часовник

Хенди бр. 271322

Технически спецификации

Захранва се от: 1 X 1,5 V AA батерия (не е включена)

Инструкции за работа

- Отворете капака отзад. Поставете батериите в отделението с +/- на подходящото място, както е показано. Затворете капака отзад.
- Завъртете копчето за настройка на ръката на гърба на часовника, за да зададете часа.
- Закачете часовника здраво, право и вертикално.

Инструкции за безопасност на батерията

- ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Сухите батерии не трябва да се превареждат или да се изхвърлят в огъня или в късо съединение.
- Не излагайте батерии или уреда на екстремна температура, като например от пряка слънчева светлина или пожар. Не поставяйте продукта върху източник на оплътение.
- Ако батерии вече са изтекли, извадете ги от отделението за батерии с чиста кърпа. Изхвърляйте батерии в съответствие с разпоредбите. Избягвайте контакт с изтекла киселина на батерията.
- Батерии трябва да бъдат извадени от уреда, преди да бъдат изстръгани. Не изваждайте сами вградената батерия! Донесете уреда на квалифициран специалист.
- Батерии трябва да се изхвърлят безопасно.

• **ПРЕДПАЗЛИВОСТ!** Съществува опасност от експлозия, ако аккумулаторите са поставени неправилно. Използвайте само едини и същи видове батерии. Не използвайте стари и нови батерии заедно и от различен тип от различни производители.

• Винаги поставяйте батерии в съответствие с (+) и (-) полярноста, както е показано в отделението за батерии.

• Батерии са животозастрашаващи при попълзване. Съхранявайте всички батерии на място, недостъпно за деца. Първите незабавно медицинска помощ, ако батерии се погънат.

• Не позволявайте на деца да сменят батерии.

• Извадете батерии, когато няма да използвате продукта за дълъг период от време.

Гаранция

Всеки дефект, засягаш функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка).

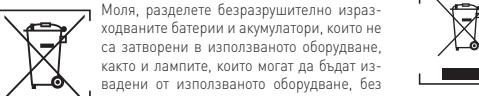
Съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Извърсяне и околна среда

При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването

з отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ѝ помагат за запазването на природните ресурси и да гарантирате на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.

За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, съвръжете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.



Моля, разделете безразрушително изразходваните батерии и акумулатори, които не са затворени в използваното оборудване, както и лампите, които могат да бъдат извадени от използваното оборудване, без да бъдат изнуждени, от използваното оборудване, преди да го върнете в пункт за събиране. Освен ако използваното оборудване не е отделено, за да се подгответи за повторна употреба.

HENDI Polska Sp.z o.o.
За техническа информация и декларации за съответствие вижте www.hendi.com.

РУССКИЙ

Настенные часы

№ Hendi 271322

Технические данные

На базе: 1 X 1,5 В АА аккумулятор (не входит в комплект)

Инструкции по эксплуатации

- Откройте крышку сзади. Вставьте аккумулятор в отсек с +/- в соответствующем месте, как показано на рисунке. Закройте крышку сзади.
- Батерии трябва да бъдат извлечени от уреда, преди да бъдат изстръгани. Не изваждайте сами вградената батерия! Донесете уреда на квалифициран специалист.
- Батерии трябва да се изхвърлят безопасно.

Особые указания, касающиеся батареек

- ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Сухие батареи не должны перезаряжаться, бросаться в огонь или закорачиваться.
- Не подвергайте батареи или прибор воздействию экстремальных температур, например, прямых солнечных лучей или огня. Не помещайте изделие на источник нагрева.

• Если батареи уже протекли, извлеките их из батарейного отсека чистой тканью. Утилизируйте батареи в соответствии с положениями. Избегайте контакта с протекающей кислотой аккумулятора.

• Перед утилизацией батареи необходимо извлечь их из прибора. Не извлекайте встроенную батарею самостоятельно! Передайте прибор квалифицированному специалисту.

• Батареи должны быть утилизированы безопасным образом.

• **С ОСТОРОЖНОСТЬЮ!** Сухие аккумуляторы не должны перезаряжаться, бросаться в огонь или закорачиваться.

• Не подвергайте батареи или прибор воздействию экстремальных температур, например, прямых солнечных лучей или огня. Не помещайте изделие на источник нагрева.

• При проглатывании батареи представляют угрозу для жизни. Храните все батареи в недоступном для детей месте. При проглатывании батареи немедленно обратитесь за медицинской помощью.

• Не позволяйте детям менять батареи.

• Если вы не собираетесь использовать изделие в течение длительного времени, извлеките батареи.

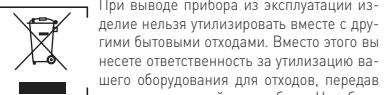
Гарантия

Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года по-

сле покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантia, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).

В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды



При выводе прибора из эксплуатации из-за износа или замены его утилизируют вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюде-

дение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с примененными правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.

Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологическую утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.



Неразрушающе отделите отработанные батареи и аккумуляторы, которые не заключены в использованное оборудование, а также лампы, которые могут быть извлечены из использованного оборудования без его уничтожения, от использования которого несет ответственность за переработку оборудования перед возвратом в пункт сбора. Если использованное оборудование не отделено для подготовки к повторному использованию.

HENDI Polska Sp.z o.o.

Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибутором. Список дистрибуторов можно найти на сайте www.hendi.com.

HU:MEGEJÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépfordítás segítségével.

UA:ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.

EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal anglie keeltes, kasutades Al ja masinlike tölkide.

LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkoata no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelektu un vēlas mašīnas tulkojumus.

LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininių vertimų.

PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.

ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.

SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelé inteligencie a strojového prekladu.

DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversætter.

FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen teköäly ja konekäännöksiä.

NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelpe av AI og maskinoversætter.

SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.

SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanuallen med AI och maskinöversättningar.

BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.

RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.

DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.

NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

PL: Produkt zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

FR: Variations et fautes d'impression réservés.

IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.

RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.

GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοχευόσεως.

HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.

CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.

HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.

UA: Помилки, в друкту та друку збережено.

EE: Muudatused, primitinead reserveritut.

LV: Izmaiņas, drukusimā un spausdināmo klaidos yra rezervuoti.

PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.

ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.

DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillinge reserveret.

FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.

NO: Feil ved endringar, utskrift og typeinnstilling reserverer.

SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.

SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.

BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.

RU: Изменения, печат и верстки ошибки защищены.

